ÖĞRENCİLERİMİZ İÇİN

**EDEBİYAT TERİMLERİ**

**Rıza FİLİZOK**

**Ad kaynağı\*** [ Fr. ***Eponyme,*** *[epɔnim]*]:Bir şeye bazen başka bir şeyin adı verilir. Böyle bir durumda adını başka bir şeye verene *ad kaynağı* denir. Eski Yunanistan’da bir şehre mitolojideki Tanrı’lardan birinin adı verilirdi. Bu durumda Tanrı’nın adı bir « ad kaynağı »dır. Ör. Cahit Sıtkı Tarancı’nın *Otuz Beş Yaş* adlı şiir kitabının ad kaynağı “Otuz Beş Yaş” adlı şiiridir. Dolayısıyla bu eserde bir şiirin adı, kitabın adının ad kaynağıdır. Nabizâde Nazım’ın « Zehra » adlı romanının ad kaynağı, romanın bir kahramanı olan Zehra’dır. « Phèdre », Racine’in trajedisinin hem adı, hem ad kaynağı olan eserin kahramanının adıdır.

**Alt anlamlılık\*** [ Fr. Hyponymie *[ipɔnym]* ]:Üst anlamlı sözlükbirimlere oranla daha az genel olan sözlükbirimleri vardır. Bu olguya alt anlamlılık denir. Kuş kelimesinin alt anlamlıları (hyponyme), « uçan », « tüylü » ve « gagalı »dır. Bir varlığı kısaca tanımlamak için « üst anlamlı-alt anlamlı » ilişkisiyle yapılmış tanımlara baş vurulur . Örn. : « Kuş, yumurtlayanların gagalı ve tüylü olanıdır. ». Bir üst anlamlının altında yer alan alt anlamlılar, bazen açık bir liste oluşturur yani tamamlanamaz nitelikte olabilir. Meselâ « edebî eser » üst anlamlısının alt anlamlılar kümesinin elemanları tamamlanamaz niteliktedir. Örnek. : « edebî eserler : *romanlar, şiirler, tiyatro eserleri……..* » Üst anlamlı olan *« canlı »* kelimesi, *« hayvan »* ve *« bitki »*yi içerdiğinden son iki kelimenin üst anlamlısıdır (hyperonyme). Bir üst anlamlı, alt kategorileri içine alan genel bir kategoridir. Aynı anlambilimsel birim birçok üst anlamlıya sahip olabilir. Mesela *cami*, hem *bina* hem hem *kutsal yer* üst anlamlılarının altında yer alabilir.

**Analoji** [ Benzerlik, Fr. ***Analogie,*** *[ analɔ ʒi ]* ]:Edebiyatta andırmak benzerlik anlamına gelir, İki farklı alana ait olan ama birisi diğerini düşündüren, hatırlatan iki nesne, iki hal arasındaki ilişkidir. Teşbih ve istiare ise daha somut bir benzerlik ilişkisine dayanır.

**Anıştırma** [ Osm. *Telmih*; Fr. ***Allusion,***  *[al(l)yzjɔ ̃]* ]:Bir sözü açıkça ifade edilmemiş bir şeyi hatırlatacak tarzda kullanmadır.

**Anlam alanı**  [ Fr. ***Champ sémantique***]:Bir kelimenin bağlama göre kazandığı değişik anlamları bir “anlam alanı” oluşturur. Kelime alanı [ *champ lexical*] ise aynı temaya ait kelimeler kümesidir (izotopi). Aynı teme bağlı olan kelimeler, bir kelime alanı oluşturur. Bu kelimeler aynı ortak “sem”lere sahiptir, yani ortak “en küçük anlam birimcikleri” vardır.

**Art metinlilik\*** [ Fr. **hypertextualité**]:Yeni bir metni eski bir metne bağlayan ilişkiler toplamıdır, başka bir deyişle bir B **art-metni**ni (**hypertexte**) bir A **ön-metin**e (**hypotexte**) bağlayan ilişkiler toplamıdır. İki metin arasında bir kaynaklık ilişkisi bulunur. Meselâ, tercüme eserler, parodiler, nazireler, taklit eserler birer art metindir.

**Art zamanlı inceleme (diachronie ,** *[djakʀ ɔni]*):Olguları tarihî gelişim süreci içinde inceleme yöntemidir. Türk dilinin başlangıcından günümüze kadar incelenmesi bir art zamanlı incelemedir.

**Asonans** [Fr. **assonance,** *[asɔnɑ ̃:s]*]: 1) Bir cümlede aynı ünlü sesin yahut hecenin tekrarı. 2) Yarım kafiye.

**Bağlayıcılar** [Fr. ***connecteur,*** *[kɔ(n)nεktœ:ʀ]*]:Mantıkî olarak yahut zaman sırasıyla cümleleri ve metin parçalarını birbirine bağlayan bağlardır.Eş anlamlısı: mantıkî bağlardır “liens logiques”.

**Bedel\*** [ Fr. ***énallage,*** *[enal(l)a:ʒ]* ]:Beklenen, alışılan bir biçim yerine bir başka biçimin kullanılmasıdır. Bir şahıs zamiri yahut bir fiil zamanının bir diğeriyle yer değiştirmesidir.

**Biçimbirim tekrarı\*** [ Fr. ***polyptote,*** *[pɔliptɔt]*]: Bir kelimenin morfolojik çeşitlemelerini art arda kullanma, tekrarlama sanatı.

**Birim tekrarı\*** [Fr. ***antépiphore***]:Aynı kelime grubunun yahut aynı mısraın, paragrafın yahut bendin başında ve sonunda tekrarlanmasıdır.

**Bitmemiş söz\*** [Fr. ***aposiopèse***]: Bir mısra veya cümleyi sonunu getirmeden yarım bırakma**.**

**Bütünlük\***[ Fr. ***holonymie***]:İki kelime arasında anlam yönünden parça-bütün ilişkisi bulunmasıdır. Bir bütünün tamamını ifade eden kelimeye bütünlük\* (holonymie) denir. Meselâ, *vücut* kelimesi, *kol* kelimesinin “bütünlük”\*üdür (holonyme). Kol kelimesi ise vücut kelimesinin parça\*sıdır (méronyme).

**Cinas** [Fr. ***antanaclase,*** *[an-tà-nà-klàz']* **]***:*Söylenişleri aynı, anlamları farklı iki kelime ile yapılan kelime oyunu.

**Cümle başı tekrarı\*** [Osm. *tekrîr*; Fr. ***anaphore,*** *[anafɔ:ʀ]*]: Bir cümlenin yahut mısraın başında aynı kelimenin tekrarlanmasıdır.

**Çatal sözceleme\*** [Fr. ***double énonciation***]:Tiyatroda bir şahsın sözü aynı zamanda iki ayrı muhataba, iki farklı dinleyiciye yönelir: a) Karşısındaki şahsa “aktör”, b) Seyircilere. Böylece çatal sözceleme, çatal hitap doğmuş olur.

**Çerçeve tekrar\*** [ Fr. ***antépiphore***]: Aynı kelime grubu yahut aynı mısraın paragrafın yahut bendin başında ve sonunda tekrarlanmasıdır.

**Çok anlamlılık** [ Fr. ***Polysémie*** [pɔlisemi]]:Bir kelimenin birçok anlamının olmasıdır. Bir kelimenin değişik anlamları bir “anlam alanı” (champ sémantique) oluşturur. Çok anlamlı kelimelerde, kelimelerin sesleri, özdeştir, kavramlar arasında bir ilişki vardır, ancak bu ilişki her zaman apaçık değildir. Ör. : *boğaz (1)/ Boğaz(2)*.

**Çok seslilik** [ Fr. ***polyphonie*** *[pɔlifɔni]*]:Bir edebî eserde anlatıcı sesinin birden fazla oluşunu ifade eder.

**Dilin ifade görevi\*** [ Fr. ***Fonction expressive***]:Dilin görevlerinden birisi konuşanın duygularını, düşüncelerini ifade etmektir. Konuşanın dil aracılığıyla duygularını ifade etmesine dilin ifade görevi denir.

**Dilsel istiare\*** [Fr. ***catachrèse*** *[katakʀ ε:z]*]:Günlük dilde kullanılagelen meşhur istiarelerdir . Ör.Masanın *ayağı,* dağın *eteği,* makinanın *kolu.*

**Düzeltme\* (rücu),** [ Fr. ***épanorthose*** *[epanɔ ʀtɔ:z]*]:(Sözdizimsel bir sanattır), Bir ifadeyi netleştirmek, kesinleştirmek yahut geliştirmek için aynı şeyi farklı kelimelerle vurgulamaktır. Ör. *“Ümit ediyorum, hatta eminim ki gelecek.”*. Bazen söylenen şey geri alınarak düzeltilir: *“Makber, makber değil bir türbe, türbe değil, bir mabet, mabet değil bir küre, küre değil, bir feza…”* A. Hamid.

**Ek metinlilik\*** [ Fr. **paratextualité**]:Bir metnin önünde, sonunda yer alan başlıklar, alt başlıklar, önsöz, sonsözler, notlar, yayıncı açıklamaları birer **ek metin**dir (paratexte). Bunlar birer *ek metinlilik* oluşturur.

**Eksilti** [ Fr. ***ellipse*** *[elips] yahut [εl(l)ips]* ]:Hikaye etme biliminde (naratoloi) bir metinde mantıkî olarak yer alması gereken bazı olayların anlatılmadan geçilmesi, atlanmasıdır. Hikayeyi hızlandırmak için bazı olayların anlatılmadan geçilmesidir. Bir cümlede bir yahut birkaç elementin bulunmaması da eksilti adını alır.

**Eş anlamlılık** [ Fr. ***synonymie*** *[sinɔnimi]*]:Eş anlamlı kelimelerde, kelimelerin sesleri arasında ilişki yoktur, buna karşılık kavramlar hemen hemen özdeştir. Ör. *mektep / okul.* Bu iki kelime arasında eş anlamlılık vardır.

**Eş zamanlı inceleme (synchronique** *[sε ̃kʀ ɔnik]* **):** Aynı dönemde ortaya çıkan dil olgularını gelişim süreci dışında bir bütün olarak inceleme yöntemidir. Türk dilinin XX. yüzyıldaki sisteminin tarihî gelişim dışında incelenmesi eş zamanlı bir incelemedir.

**Eşadlılık** [ Fr. ***homonymie*** *[ɔmɔnimi]* ]:Eş adlı kelimelerde, kelimelerin sesleri, özdeştir, buna karşılık kavramlar arasında hiç bir ilişki yoktur. Ör. *yüz (100) / yüz (çehre).* Eşadlılık, iki yahut daha çok kelime arasındaki ses ve/yahut grafik özdeşlik ilişkisidir. Böyle bir ilişki içinde olan kelimelere eşadlı (homonyme) kelimeler denir (Adaşlık, cinas-ı tam). özdeşlik ilişkisi seste ise eşseslilik (homophonie) adını alır, özdeşlik ilişkisi grafikte yani yazılışta ise eşyazımlılık (homographie) adını alır. Eşseslilik taşıyan kelimeye eşsesli (homophone), eşyazımlılık taşıyan kelimeye eşyazımlı (homographe) denir. Her iki durumda da anlam özdeşliği söz konusu değildir. Örnekler: Türkçe’de yüz (isim), yüz (sayı) kelimeleri eşseslidir. Buna karşılık alem (dünya) alem (işaret) kelimeleri eşyazımlıdır. Her iki örnekte de eşadlılık söz konusudur.

**Eşharfli**\* [Fr. ***anagramme*** *[anagʀam]*]: Aynı harflerden oluşan kelimelerdir, ancak harflerin yerleri değişiktir. Ör. *Masa, asma*.

**Fantastik** [ Fr. ***fantastique***]:Bu tür eserlerde açıklanamaz, izah edilemez olaylarla karşılaşılır ve çok zaman gerçeklerle tabiat üstü olaylar birbirinden ayırt edilemeyecek tarzda iç içedir. **Fantastik eserler**de önce herşey doğal görünür, bildiğimiz dünyadan yola çıkılır, ancak yavaş yavaş bu doğallık, gerçek dışı, izah edilemez, inanılamaz olgular haline dönüşür. Bu hal okuyucu üzerinde korku ve merak uyandırır.

**Farklı Tekrar\*** [ Fr. ***expolition***]:Bir fikir yahut kelimenin değişik biçimlerde tekrarlanmasıdır.

**Figür** [ Fr. ***figure***]:(Dilbilimi) Okuyucu yahut dinleyici üzerinde özel bir etki bırakmak için dilin değişik bir biçimde kullanılmasıdır. Edebî sanatlar, birer figürdür. Figürler, ikna amacıyla ya da süsleme amacıyla kullanılabilirler.

**Fiil müştakları\*** [ Fr. ***polyptote***  *[pɔliptɔt]*]:Bir fiilin değişik şahıs, zaman, kip eki almış çekimli şekillerinin aynı metinde tekrarlanmasından doğan bir sanattır. Aynı isim kökünden türemiş kelimelerin tekrarından doğan sanata ise **isim müştakları** (isolexisme) denir.

**Filoloji (Philologie):** Bir dili tarihî ve kültürel gelişimi içinde inceleyen bilim dalıdır. Buna karşılık dil bilimi, incelemelerinde daha çok bütün dillerin ortak niteliklerini açıklama amacı güder.

**Genel Kabuller\*** [ Osm. *Makbûlat, müsellemât*; Fr. ***Topos, topique, lieu commun***]:Bir fikri ispatlarken kullanılan günlük, basmakalıp, klişe ispatlama araçlarına genel kabuller denir. Herkesin kabul ettiği, tekrarladığı düşüncelerden yararlanarak bir fikri ispatlama. Retorikte, dil ve kültürde bulunan genel delillerin tamamına genel kabuller adı verilir. Bir konuyu geliştirmek isterken sorulan “*kim, ne, nerede, nasıl, niçin, ne zaman”* soruları genel delilleri bulmamızı sağlar. Bir devre has olan ve oldukça sık kullanılan fikir, düşünüş ve estetik yaklaşım tarzları o devre ait eserlere yansır, bunlar o devrin genel kabulleri adını alır.

**Genel şimdiki zaman\*** [ Fr. ***Présent gnomique*** *[gnɔmik]* ]: Şimdiki zaman ekleri, bazı cümlelerde genel ve sürekli olanı ifade etmek için kullanılır. Bu durumlarda genel şimdiki zaman adını alır. Ör. “Dünya dönüyor.”

**Genişletme\*** [Fr. **amplification** ]: Üslup araçlarıyla fikirleri genişletmedir. Fikirler genişletme yoluyla daha etkili, daha kuvvetli ifade edilmiş olur. Meselâ, tekrarlar, **tedric** sanatı ve **mübalağa** **genişletme araçları**dır.

**Geriye dönüş** [ Fr. ***analepse****, İng. flas back* ]: Bir anlatıda olaylar anlatılırken daha önce olmuş olanların anlatımına dönme.

 **Göreli** (**Relatif**): Varlıkları ya kendi başlarına ya da birbirleri ile ilişkileri içinde kavrarız. Varlıklar kendi başlarına ele alındıklarında mutlak anlamlar kazanır; diğer varlıklara göre ele alındıklarında göreli bir değer kazanır. Değeri veya varlığı ancak başka bir şeye göre olan görelidir. Aynı kişi, Ayşe’nin dayısı, Ahmet’in amcası olabilir, dayı ve amca, hala ve teyze göreli birer adlandırmadır.

**Harfdeş** [ Fr. ***anagrame*** *[anagʀam]* ]:Aynı harflerden kurulmuş kelimelerin her birine verilen ad, Ör. “Kaya, ayak, yaka”.

**Hayâlî eserler\*** [ Osm. *muhayyelât*; Fr. ***merveilleux***  *[mε ʀvεjø]* ]: Gerçeklerle gerçek dışı, tabiat üstü olguların birlikte yer aldığı eserlerdir. Olağanüstü masallar, peri masalları, masalımsı hikayeler, mitoloji, destanlar, fabller bu guruba girer. Bu eserlerde “başka bir dünya” vardır.

**Hikâye** [ Fr. ***nouvelle***]:Bir olayı etkili yoğun bir tarzda anlatan kısa anlatılardır. Hikayeler genellikle tek bir olayın çevresinde gelişir. Şahıs kadrosu azdır, bununla birlikte romanlardaki kadar olmasa da bu şahısların psikolojik bir derinlikleri vardır.

**Hikâye dışı\* (anlatıcı)** [ Fr. ***hétérodiégétique***]:Edebi bir eserde anlatılan hikayenin bir şahsı olmayan anlatıcının sıfatıdır. Anlatılan hikayede yer almayan, hikayenin dışında kalan anlatıcıdır.

**İbare** [ Fr. ***syntagme*** *[sε ̃tagm]* ]:Kelime ile cümle arasında bir birimdir, bir yahut birkaç kelimeden oluşabilir. İbare cümlede görev yüklenen anlamlı bir birimdir, kendi içinde alt ibarelere ayrılabilir. Birleşik kelimeler sürekli bir bütünlük gösterdikleri halde ibareler geçici dil birlikleridir.

**İç metinlilik\*** [ Fr. **intertextualité**]:Bir metnin içinde başka bir metnin bulunmasıdır.

**İroni**[ Fr. ***ironie*** *[iʀ ɔni]*]:Söylenmek istenen şeyin tam tersini söyleyerek üstü kapalı alay etmektir. Başlıca ironi sanatları “antiphrase, hyperbole, emphase, litote ve préterition”dur.

**İsim müştakları\*** [ Fr. ***isolexisme***]:Aynı isim kökünden türemiş kelimelerin tekrarından doğan sanata isim müştakları denir.

**İstihdam, kapsama** [ Fr. ***syllepse*** *[sil(l)εps]* ]:1) Birden çok öznesi yahut nesnesi olan bir fiilin gramerce bunlardan ancak biriyle uyumlu olduğu halde öbürleriyle de uyumluymuş gibi kullanılması: *“Biz de siz de bunu* ***biliriz****”* 2) Bir kelimeyi hem hakiki hem mecazî manaya gelecek biçimde kullanma sanatıdır.

**İşaretleyiciler\*** [ Fr. ***déictique***]:Anlamını kullanım anında yani sözceleme hali içinde kazanan terimlerdir. İşaretleyiciler, şahıs zamiri, zaman ve mekan zarfları, mülkiyet bildiren zamirler olabilir. Bu tip ifadeler, konuşan kişiyi, yeri, zamanı gösterirler ve ancak konuşma anı içinde belirli bir anlam kazanırlar. “Embrayeur ” (İng. shifter) terimi de bağlama göre anlamı değişen kelimeleri ifade eder.

**İzotopi** [ Fr. ***İsotopie (semantique)***]:Bir metnin birçok teriminde aynı anlam birimciğinin, yani aynı “sem”in tekrarlanmasıyla elde edilen metin tutarlılığıdır. İzotopi, terimleri birbirine bağlayan tem birliğidir.

**Kabul edilebilirlik\*** [ Fr. ***acceptabilité*** *[aksεptabilite]*]:Doğru cümle ile eşanlamlıdır. Anlamı ve sözdizimiyle doğru olan cümlelere kabul edilebilir cümle yahut doğru cümle denir.

**Kaligram** [Fr. ***calligramme***]:Mısraların düzeni bir desen oluşturacak tarzda olan şiir. Ortaya çıkan desen çok zaman şiirin konusuyla ilgilidir. Mesela Apollinaire’in Kravat şiiri, bir kravat görünümündedir.

**Karşıt anlamlı** [ Osm. *tezat*; Fr. ***antonyme*** *[ɑ ̃tɔnim]* ]:Zıt anlamlı kelimelere karşıt anlamlı denir, Ör. *Büyük /küçük, tuzlu /tuzsuz.* 1. Dar anlamda, iki kelimeden (signifiant) birisi diğerinin anlamca zıddı ise onlar zıt anlamlıdır: *güzel / çirkin, var / yok.* Geniş anlamda, şayet iki işaretleyen tersine çevrilebilir bir ilişkiye sahipse zıt anlamlıdır. Amca ve yeğen kelimeleri buna örnektir: Mehmet, Hasan'ın amcasıdır ve Hasan Mehmet'in yeğenidir. Aynı şekilde "A'nın cesareti B'den daha fazladır" ve "B'nin cesareti A'dan daha azdır." tarzındaki cümleler "zıt anlamlı"lığın "karşılaştırma"larda da ortaya çıktığını göstermektedir. (Örn. :*"Yarı yoldan ziyade maha yakın, yarı yoldan ziyâde yerden uzak”*  A. Haşim.) 2. İki terim arasındaki karşıtlığı belirtmek üzere bakışımlı cümle yapısı: *sınıftakiler çalışırken, bahçedekiler oynuyordu.* "Tezad". Bir dildeki her kelimenin karşıtı vardır (Proudhon).

**Karşıt anlamlılık** [ Fr. ***antonymie***]: Kelimelerin anlam yönünden birbirinin karşıtı, mukabili olması halidir. Karşıt anlamlılığın zıddı (contraire), eş anlamlıdır « synonymie ». Birçok tipi vardır : **Tamamlayıcı karşıt anlamlılık** (antonymie complémentaire): Bu durumda *tek ~ çift* yahut *var ~ yok* gibi karşıt çift oluşturan kelimeler söz konusudur. **Basamaklı karşıt anlamlılık** (antonymie scalaire) : Bilgilendirme sistemi içindeki sıralamadır : Örn. : *büyük* *~ küçük* yahut *ilerlemek ~gerilemek.* **Ters çevirmeli karşıt anlamılılık** (antonymie conversive ) :Bunlar karşılıklı terim çiftleridir : Örn. : karı *~ koca* yahut *almak* *~ satmak.* **İkili karşıt anlamlılık** (antonymie duale) : Birbirine bağlı olan terim çiftleri bu adı alır. Örn. : *kalkış* *~ varış, iniş~yokuş,* yahut *doğum ~ ölüm.*

**Karşıtlı Tez\*** [Fr. ***anteisagoge***]:Karşıtlık üzerine kurulmuş bir antitez biçimidir. Olumlu ve olumsuz yargıların art arda sıralanmasıdır.

**Kelime ailesi** [ Osm. *müştak*; Fr. ***famille de mots***]:Aynı aileye ait kelimelerin hem sesleri, hem anlamları ilişkilidir. Ör. : *göz, gözlük, gözlükçü; katip, kitap, mektup*.

**Kelime alanı** [Fr. ***champ lexical***]:Aynı fikri ifade eden kelimeler kümesidir (izotopi). Aynı teme bağlı olan kelimeler, bir kelime alanı oluşturur. Bu kelimeler aynı ortak “sem”lere sahiptir, yani ortak “en küçük anlam birimcikleri” vardır.

**Kelime benzerliği\*** [ Fr. ***paronymie*** *[paʀ ɔnimi]*]:Okunuşu ve/yahut yazılışı benzer, anlamları farklı iki kelime arasındaki sözlük birimsel ilişkidir. Bu bir tür yaklaşık eşadlılıktır. Ör. : *Kâr, kar.*

**Kelimenin Tekrarı** [ Fr. ***occurence*** *[ɔkyʀ ɑ ̃:s]* ]:Bir metinde bir kelimenin yahut dilbilimsel bir birimin birden fazla tekrarlanmasıdır. Sınırlı bir metnin içinde belli sayıda kelime vardır. Yüz kelimelik bir metin düşünelim: Böyle bir metinde farklı kelimeleri de sayabiliriz, tek bir kelimenin o metinde kaç defa tekrarladığını da sayabiliriz. Yani bir metinde kullanılan kelimeler nicelik (sayı) yönünden iki farklı hesaplamanın konusu olurlar: Bir metindeki farklı kelimelerin sayılması, kelime kadrosunu ortaya çıkarır. Bir metinde bir kelimenin kaç defa geçtiğinin sayılması “kelimenin tekrarı”nı (yani occurrence) ortaya koyar. Bir metinde sadece bir defa geçen kelimeye hapaks “hapax” denir. Metinde bir imaj, bir tem yahut sözdizimsel bir yapı da tekrarlanabilir. Buna **yapı tekrarı** (**récurrence**) denir.

**Kendililik\*** [ Fr. ***Autonymie***]:Bir üslûp figürüdür, kelimenin bizzat kendisi yani dilsel varlığı söz konusu olduğunda ortaya çıkar. « *Masa ismi dört harflidir.* » cümlesinde « masa » kelimesi bir kendililiktir. Masa kelimesi bu cümlede « üst dil » olarak kullanılmıştır. Bu cümle üst dilbilimsel söyleme (métalinguistique) ait bir cümledir. Yukarıdaki örnek cümlede bir kendilik (autonyme) kelimesi « masa » ve iki üst dilbilimsel terim (*isim, harf*) vardır.

**Kesiklilik\*** [ Fr. ***épitrochasme***]:(Bir diksiyon figürüdür), Bir cümlede yahut mısrada art arda kısa kelimeler kullanmaktır. Böylece özel bir ritim elde edilir, Ör.” Ay aş da gel aş da gel.”

**Kısaltma** [ Fr. ***sigle***]:Kısaltmak amacıyla bir gurup kelimenin baş harflerinden oluşan birliğe verilen ad, Ör. TBMM (Türkiye Büyük Millet Meclisi), **Kısaltma-kelime** ise birçok kelimenin baş harflerinden yahut hecelerinden oluşturulan ve normal bir kelimeymiş gibi okunan kısa kelimelerdir. Ör. *TOKİ (Toplu Konut İdaresi)***.**

**Kısaltma-kelime\*** [ Fr. ***acronyme***]:Birçok kelimenin baş harflerinden yahut hecelerinden oluşturulan ve normal bir kelimeymiş gibi okunan kısa kelimelerdir. Ör.*TOKİ (Toplu Konut İdaresi),* Kısaltma kelime, **kısaltma**dan (sigle) farklıdır: Kısaltma, kelimelerin sadece baş harflerinden oluşur: TBMM (Türkiye Büyük Millit Meclisi).

**Kiplendirme** [ Fr. ***modalisation***  *[mɔdalizasjɔ ̃]*]:Söylenen bir söze onu söyleyen kişinin tavrı, düşünceleri, değerlendirmeleri yansır. Bu yansımalara kiplendirme denir. Kiplendirmeler, kipsel fiiller (*istemek, yapabilmek, yapmak zorunda olmak..*), zarfların (*belki, şüphesiz, elbette…*), zamanlar (*gelecek zaman, şart…*) ve sıfatlar (*duygusal, değerlendirici…*) aracılığıyla yapılır.

**Konuşan kişi** [ Fr. *destinateur* ]:Dil biliminde konuşma sırasında konuşan yani bir mesaj veren kişidir. Bu kavramı ifade etmek için (locuteur, énonciateur) terimleri de kullanılmaktadır.

**Konuşturma\*, dillendirme\***[ Osm. Bir cins ***intak*;** Fr. ***prosopopée*** *[pʀ ɔzɔpɔpe]* ]:Ölmüş yahut konuşma sırasında orada bulunmayan bir şahsı yahut teşhis sanatıyla canlandırılmış alegorik bir varlığı konuşturma sanatıdır. Ör. *Adaletin sesine kulak veriniz. Eğer adalet burada olsaydı size şöyle seslenecekti: “Ruhunuzla ve vicdanınızla yargılayınız.”*.

**Konuşucu kanısı** [ Fr. ***épistémique***]:Konuşucunun kişisel deneyimine göre kanılarını, kanaatlerini söze yansıtmasıdır. Öznenin, konuşan kişinin ifade ettiği şeyin doğruluğuna yahut yanlışlığına dair kanaatlerini sözüne yansıtmasıdır. Ör. “Geleceğine inanıyorum.”, “Umuyorum ki gelir.”

**Kuvvetlendirme** [ Fr. ***emphase***  *[ɑ ̃fa:z]* ]:(Dilbilgisi ve retorik terimi.) Anlatımda bir fikri yahut bir imajı kuvvetlendirecek her türlü ifade biçimine verilen ad. Meselâ *mübalağa, tekrar* birer kuvvetlendirme, vurgulama aracıdır.

**Metin-başı\* / metin-sonu\*** [ Fr. ***İncipit/excipit***]:Bir metnin, özellikle bir romanın ilk kelimesine, paragrafına yahut sayfalarına metin-başı denir. Bir bölümün yahut bir eserin son cümle ve paragrafına **metin-sonu** denir.

**Metinsel ilişkiler\* (metinler arasılık)** [ Fr. ***transtextualité***]:Metinler arasında beş tür ilişki vardır: 1) İç metinlilik (intertextualité), 2) Üst metinlilik (métatextualité), 3) Ek metinlilik (paratextualité), 4) Tip metinlilik(architextualité), 5) Art metinlilik (hypertextualité).

**Metin-tiplilik\*** [ Fr. **architextualité**]:Bir metnin belli bir edebî türe ait olduğunu gösteren tematik ve biçimsel özellikler taşımasıdır. Eser ile ait olduğu tür, tip, sözceleme tipi arasında bulunan benzerliklerdir. Bu benzerlikler metin tipi, sözceleme tipi (mode d’énonciation), metnin türü göz önünde bulundurularak tespit edilir.

**Monolog** [ Fr. ***monologue***]:Tiyatroda sahnede tek başına olan bir aktörün kendi kendine ama seyircilerin duyacağı şekilde yüksek sesle konuşmasıdır.

**Muhatap** [ Fr. ***destinataire***]:Dil biliminde konuşma sırasında kendisine seslenilen, bir mesaj verilen kişidir. Bu kavramı ifade etmek için Batı dillerinde (interlocuteur, récepteur) terimleri de kullanılmaktadır.

**Mübalaga** [ Fr. ***hyperbole***  *[ipε ʀbɔl]* **]**: Bir fikrin yahut gerçeğin olduğundan daha abartılı olarak ifade edilmesidir. Mübalaga istiare, teşbih, mürsel mecaz yahut alegori gibi sanatlar yardımıyla yaratılabilir. Ör. *: “O bir devdir.”*

**Müştak tekrarı\*** [ Fr. ***isolexisme***]:Aynı kökten türemiş kelimeleri art arda kullanma, tekrarlama sanatı.

**Nesnel anlam** [ Fr. ***dénotation*** *[denɔtasjɔ ̃]* ]:Bir kelimenin ilk akla gelen anlamıdır, sözlükte gösterilen ilk anlamıdır. Dil biliminde iki ayrı kavramın karşıtıdır: 1) Göstermenin (*désignation)* karşıtı olarak: Sandalye kelimesinin kavramı, sözlük anlamı kelimenin nesnel anlamıdır. Buna karşılık konuşurken “Bu sandalye” dediğimizde sandalyeyi göstermiş (*désignation)* oluyoruz. Bu durumda kelimenin anlamı bağlamdan çıkacaktır. 2) Yan anlamın (*connotation)* yahut mecaz anlamların karşıtı olarak: Bu durumda, bir nesne sınıfını (meselâ sandalye) nesnel olarak tanımlayan ayırdedici nitelikler sınıfıdır.

**Oksimor** [ Fr. **oximore** ]:Aynı ifadede iki zıt (contradictoires) terimin **şaşırtıcı** biçimde bir araya getirilmesidir. Karşıt iki terim aynı ifadede karşıt anlamlarıyla bir araya gelirler ve aynı konuyu, aynı gerçeği dile getirirler. Böylece yeni bir gerçek, şiirsel bir gerçek yaratılmış olur. Oksimor, **paradoks**un bir çeşididir ve onu aşan bir yönü vardır. Bu sanat okuyucuda bir sürpriz etkisi bırakır, yazara antizez yaratmak için imkan hazırlar: Örn.: 1) *“Yıldızlardan dökülen bu* ***karanlık aydınlık****” ( Corneille)* ***2)“****Bir geveze sessizlik”.* 3) *“Melânkolinin siyah güneşi” (Nerval).*

**Ortak tema\*** [ Fr. ***Topos, topique yahut lieu commun***]: Edebî eserlerde sık sık dile geetirilen temadır. Her dönemin kendine has olan ve devrin geleneklerini, ideolojilerini ve estetik görüşlerini yansıtan ortak temaları vardır.

**Önce anlatma** [ Fr. ***prolepse*** *[pʀ ɔlεps]* ]:Hikâye ederken daha sonra olacak bir olayı önceden anlatmadır.

**Paradoks** [ Fr. ***paradoxe*** *[paʀadɔks]* ]:Paradoks, bir çeşit düşünce figürüdür (figure de pensées\*), antitezin (anthitèse) meydana getirdiği zıtlık veya çelişki etkilerine Yunanlılar **antiloji** (antilogie) veya paradoks derlerdi. Bu iki figür dilde kavram yakınlaştırması (alliance de mots) biçiminde ortaya çıkar. Meselâ Çiçeron’un dostluk için yaptığı methiyede böyle bir paradoks görürüz: *“Dostluk sayesinde uzakta olanlar gözlerimizin önündedirler; fakirler zengin; güçsüzler kuvvetli; ve sanki ölüler yaşıyormuş gibidir.”* Paradoks, mantıkî bir karşıtlık içeren yahut karşıtlık içeriyormuş gibi görünen önermelerdir. Bunlar, herkesçe kabul gören düşüncelere zıt önermelerdir. Normal olarak karşıt olan kelimeler, şaşırtıcı bir gerçeği ifade etmek için yanyana getirilir: Örn.: 1)*“Çocuk, insanlığın babasıdır.”****2)*** *Paris çok küçüktür, gerçek büyüklüğünün sebebi de budur.* ***3)****”Gerçek de olsa bu bir hatadır.” (Michaux)*. *(Sonuncu örnek ayrıca “antilogie” sayılır.)* Paradoks, çok zaman sağlam olmayan bir akıl yürütmeye, yahut kıyasa dayanır. Bundan dolayı zayıf bir ikna etkisi bırakır.

**Paralel** [ Fr. **Parallèle**]:Paralel, bir retorik terimidir, bir çeşit düşünce figürüdür (figure de pensées). Iki nesnenin veya iki şahsın özelliklerinin karşlıklı olarak ifade edilmesine, yani aralarındaki benzer yahut farklı tarafların uzun uzadıya anlatılmasına paralel denir. Paralel çok zaman iki şahıs veya iki nesne arasında benzerlik veya farkları ortaya çıkarmak amacıyla yapılan uzun bir karşılaştırmadır. Paralel sanatında farkların ifadesi, kendiliğinden bir antitezin doğmasına neden olur. Mukayese etmek demek, benzer tarafları bir araya, benzemeyen tarafları bir araya toplamak demektir. Bu da birbirine zıt veya karşıt olan nesnelerin veya düşüncelerin benzer ve farklı taraflarını ortaya çıkarmaktır. Mukayesenin (comparaison yani teşbih) bizzat kendisi **karşıtlıkların** (opposition) **kaynağı** olduğundan, paraleller, yapısı gereği, mükemmel bir **antitez**dir. Konular arasındaki farklar doğal olarak zıtlıkları (contraste) ortaya çıkarırlar. Bundan dolayı, mukayeseler, paraleller antitezin doğduğu yerlerdir. Bu haliyle paralel aynı zamanda bir **tasvir (description) çeşididir**. Bilhassa kişi portrelerinin çizilmesinde paralel sanatından yararlanılır.

**Parça\*** [ Fr. ***Méronymie*** ]:Bir bütünün parçasını ifade eden kelimeye parça denir. Meselâ, kol kelimesi vücut kelimesinin parçasıdır (méronyme).

**Retorik** (Rhétorique): İyi söyleme, yani ikna edecek ve inandıracak şekilde konuşma ve yazma sanatıdır. Hatibe, konuşmasına hazırlanırken, yol gösteren kuralların tümüdür; doğru ve etkili konuşmasına yardımcı tavsiyeler demetidir. Quintilien’e göre iyi söyleme, akıllıca ve sanatlı söylemedir; Çiçero’ya göre ders verir gibi, öğreterek, eğlendirerek ve etkileyerek konuşmadır; bazılarına göre ise sadece ikna edici tarzda söylemektir. Retorik üç bölümden meydana gelir: 1) İcat veya buluş (İnvention) 2) Fikir veya düşüncelerin sıralanması, tertibi (disposition) 3) Üslup (élocution) ve hareket (action).

**Ruhî tasvir** [ Fr. ***ethopée***  *[etɔpe]* ]:Bir şahsın ruhî portresinin yahut psikolojik portresinin tasviri, betimlemesidir.

**Satir** [ Fr. ***satire***]:Devrinin aksaklıklarını ve geleneklerini gülünçleştirerek anlatan tenkit amaçlı eserlerdir.

**Ses yinelenmesi, Aliterasyon** [Fr. **allitéraion**]: 1) Bir cümlede aynı sesin tekrarlanmasıdır. Bu terim daha çok **sessiz harfler**in tekrarı için kullanılır. 2)Bir kelimenin heceleri veya yan yana gelmiş kelimelerin ilk heceleri başında aynı sesin bulunması. Aliterasyon taklidî bir ahenk etkisi ve vurgulama etkisi yaratır. Karşıtı, **asonans**tır “assonance”. Asonans aynı ünlü sesin tekrarıdır.

**Sıradan-kahraman\*** [ Fr. ***antihéros***]: Geleneksel roman kahramanların aksine hiçbir niteliğe sahip olmayan kahraman, Flaubert’in eserlerinde bu tip kahramanlara sıkça rastlanır: Madame Bovary’deki Charles Bovary bunlardan birisidir.

**Söz dizimi ihlali\*** [Fr. ***anastrophe*** *[anastʀ ɔf]*]:(Ed.) Daha etkili bir anlatım elde etmek için bir cümledeki kelimelerin doğal konumlarını değiştirmek. Ör.“Zamanının çoğunu” demek yerine “çoğu zamanını” demek gibi.

**Söz dizimi uyumsuzluğu\*** [Fr. **anacoluthe** [anakɔlyt]]: Söz dizimi uyumunda bir kopukluk bulunmasından doğan yapı figürüdür. Ör. “ *O sana bu kadar iyilik etsin, sonra da hepsini unutmak!*”

**Sözce** [ Fr. ***énoncé***]:Söz aktının neticesinde ortaya çıkan söz.

**Şerh (explication):** Bir metni anlaşır hale getirmek için yapılan açıklamalardır. Şerh yapan kişi, derin metin bilgisine dayanarak metnin tarihî, zorunlu ve mümkün anlamlarını açıklar.

**Şiazm** [ Fr. **chiasme**]:Şiazm, bir antitez çeşididir, iki antitezin AB / B'A' tarzında birbirinin karşıtı olarak kullanılmasıdır. Şiazm, kısaca **çift antitez**den oluşur ve bu antitezler simetrik bir yapı içinde yer alır. *“Yaşamak için yemeli, yemek için yaşamamalıdır.”* *(Moliere)*. Şiazm, vurgu ve ısrar etkisi bırakır. Örn.: 1) *“Kömürün* ***(A)*** *ateşiyle* ***(B)*** *aydınlanan(*B') *akşamlar (*A'*) ”* **(Baudlaire)**, le Balcon*).* **2)***”Hayatı belirleyen şuur değildir, şuuru belirleyen hayattır.* **(Marx).**

**Tekrîr** [Fr. ***anaphore*** *[anafɔ:ʀ]* ]: Anlamı kuvvetlendirmek, bir fikrin üzerinde ısrar etmek için kelimelerin, kelime gruplarının, mısraların önünde aynı kelimenin tekrarıdır. Belagatte tekrarlar başarılı ve başarısız tekrarlar olarak ikiye ayrılırdı. Başarılı tekrarlara yani kulağa hoş gelen ve sözün gücünü artıran tekrarlara **hüsn-i tekrâr**, başarısız tekrarlara **tekerrür** yahut **kesret-i tekrâr** denirdi. Tekrîr sanatı, eğer soru anlamı taşıyan kelimelerle yapılırsa **istifham**,ünlemlerle yapılırsa **nidâ** adını alır. Ör. “***Merhabâ*** *ey âl-i sultan merhabâ /* ***Merhabâ*** *ey kân-ı irfan merhabâ*” Süleyman Çelebi, Mevlid.

**Tem** [ Fr. ***thème***]:**1)**Yazarın bir yazıda ele aldığı temel konudur. **2)**Bir cümlenin temi de o cümlede ele alınan konudur: Cümlede iki unsur bulunur, cümlede anlatan ve dinleyenin bildiği unsur temdir, anlatanın bildiği dinleyenin bilmediği şey ise remdir, Ör.:Bir konuşmada “Ahmet hastalandı.” denildiğinde “Ahmet”i hem konuşan hem dinleyen bilir, bu temdir. Buna karşılık Ahmet’in hastalandığını ise sadece anlatıcı bilir ama dinleyici yeni öğrenir, bu ikincisi “rem”dir.

**Tempo** [ Fr. ***tempo***]:Hikâyede hikâyeyi anlatma hızını ifade eder, hikâyenin yavaş yahut hızlı ilerlemesidir.

**Tenkit, eleştiri** (critique) : Eleştiri, bir eseri tanımlamak onun mahiyetini ortaya koymak, onu sınıflandırmak ve onun hakkında bir hükme varmak için o eserin metotlu olarak incelenmesidir. *"Güzel olanı ortaya çıkarma ve takdir etme sanatıdır."* şeklinde de tanımlanabilir. Zevk (goût) kurallarının zihinsel eserlere tatbik edilmesine eleştiri (critique) denir. Amacı, bu eserlerin güzelliğin koşullarını yerine getirip getirmediklerini araştırıp ortaya koymaktır. **Edebî eleştiri** (critique littéraire)**:** Zihin eserlerini inceleyip onlar hakkında hüküm vermek ve bu eserin iyi ve kötü taraflarını ortaya koymak sanatıdır. Büyük eleştirmen, bütünü ve parçaları aynı anda yakalayabilecek kadar bir yükseklikte yer alır. Hiç kimse hâkim olamadığı, tam olarak kavrayamadığı bir şey hakkında hüküm veremez.

**Ters Deyi ( Karşıtlama**) [ Osm. *Tesmiye bi’n-nakîs*; Fr. **antiphrase** *[ɑ ̃tifʀ ɑ:z]* ] : Antifraz, bir retorik terimidir ve bir trop (trope) çeşididir. Bir tür düşünce figürüdür, kelime figürleri (figure de mots) arasında da yer alır. Alay (ironi) amacıyla bir fikri, bir düşünceyi tersini söyleyerek ifade etmektir. Meselâ bir insanın korkaklığını ifade etmek için *“Ne cesaret”* demek gibi. Bu sanat, ironik bir etki bırakır ve ironi ile yakından ilişkilidir, ironi çok zaman bir antifrazla başlayan alaydır. Ters deyi, ayrıca bir cins “litot”tur. Litot da söylenenin tersini kastetme ilkesine dayanır, ancak litot, söze farklı, yeni anlamlar ilâve eder, buna karşılık antifraz, basit bir tersini söyleme sanatıdır. Bu haliyle Türkçe’deki “tesmiye bi’n-nakîz” yani ters deyi sanatlarının karşılığıdır. Bir kelimeyi olağan anlamına, ister kuvvetle inkâr veya teyit amacıyla olsun, ister alay etmek amacıyla olsun, zıt bir anlamda kullanma sanatıdır. Ör. *“Yiyin efendiler yiyin, bu han-ı iştiha sizin!”* , Dayak yiyen birine *“Afiyet olsun!”* demek, hastalanmış anlamına *“şifayı bulmuş”* demek gibi.

**Tez** [ Fr. ***thèse***]:Bir anlatıda belli bir konuda ileri sürülen ve savunulan fikirdir. Bir yazıda tez, açıkça belirtilebildiği gibi üstü kapalı olarak da ifade edilebilir.

**Tezat** [ Fr. ***Antithèse*** *[ɑ ̃titε:z]* ]: Tezat, mânâca birbirine zıt olan kelimeleri bir arada kullanma sanatıdır. Meselâ *“Ağlarım yâdıma geldikçe gülüştüklerimiz”* mısraında bu sanat vardır. Antitez sanatının Türk Edebiyatındaki ve belâgat geleneğindeki karşılığı, “Tezat” yahut “karşıtlama, karşıtlam” sanatıdır. Eski belâgatimizde anlamca birbirine karşıt sözleri bir arada kullanma sanatına “tezat”, “tıbak”, “mutabakat”, “tatbik”, “tekâfu” gibi adlar verilirdi. *“Mukabele*” sanatı da bir cins antitezdi. Ancak, tezat sanatı, Batı retoriğindeki diğer karşıtlık figürlerini bütünlüğüyle kapsamaz. Antitez kelimesinin üç anlamı vardır : 1) Bir retorik terimi olarak bir üslup figürüdür. 2) Karşıt nitelikte olan bir şeyin mukabilidir (Opposition). 3) Diyalektik düşüncede “tez”e karşı ileri sürülen “karşı tez”dir. Retorik terimi olarak antitez, bir düşünce figürü çeşididir. Bu sanat aynı zamanda “kelime figürü” ve “üslûp figürü” olarak da kabul edilir. Antiteze “**kontrast**” (contraste) adı da verilir. Antitez, en genel anlamıyla, birbirine zıt kelime veya düşüncelerin yan yana kullanılması sanatıdır. Düşüncelerin karşısına düşünceleri, kelimelerin karşısına kelimeleri koyarak zıtlıklar yaratmak sanatıdır.Yaratılan bu zıtlık, okuyucunun zıt unsurlardan yeni anlamlar çıkarmasını sağlar. Böylece kelime ve düşünceler yeni bir anlam ve enerji kazanır. Düşünceleri veya nesneleri birbirine yaklaştırarak veya karşı karşıya koyarak onların farklı tarafları ortaya çıkarılır, bu zıtlıklar yardımıyla dinleyici veya okuyucunun etkilenmesi sağlanır. Bu, bir ressamın şekilleri ortaya çıkarmak için gölge ve ışığı kullanmasına benzer. İki zıt düşünceyi birbirine yaklaştırarak bunlardan daha açık, sarih bir anlam çıkarmak amacıyla yapılır: Mesela *“İmparatorsunuz ve ağlıyorsunuz” (Racine, Britannicus, V.Perde, 8.sahne)* yahut *“Kuzey ülkelerinde kar, güney ülkelerinde çölün yaptığını yapar.” (Victor Hugo)* antitezleri tezat yardımıyla yeni bir düşünce yaratır. *“Bir soylu taşrada yaşıyorsa hürdür ama himayesizdir, payitahtta yaşıyorsa himaye altındadır ama köledir.” (Jean de la Bruyere)* ve *“Tehlikesiz galibiyet, şan ve şöhretsiz zafer getirir.”(Corneille)* örnekleri aynı şekilde tipik birer antitezdir ve yeni bir fikri kavramamızı sağlar. Fléchier’den alınan şu örnek de güzel bir antitezdir: *« Gençliğinde yaşlı bir insanın ihtiyatıyla davrandı, yaşlılığında da gençliğin gücü ve hareketliliğine sahipti. »*. Antitezde iki olgunun yan yana getirilmesi, birbirine yaklaştırılması, bize yeni bir anlamın kavranması imkânını verir. Antitez, bir üslup figürüdür, nesnelerin niteliklerini belirginleştirir, bu niteliklerin vurgulanmasını sağlar. Aynı zamanda bir sürpriz etkisi yaratır. Atasözlerine, özdeyişlere has bir ifade tarzı yaratır. Bu yönüyle bilgece söylenmiş söz etkisi bırakır ve didaktik bir değer kazanır. Genel ve kural niteliğindeki gerçekleri anlatmaya elverişlidir, bir hali veciz bir şekilde anlatmada yararlanılır. Bu sanatın en önemli görevi yeni bir dünya algılamasını sağlamasıdır. Sanatçı antitez yoluyla dünyayı yeniden tanzim eder ve okuyucuya yeni bir dünya sunar. **Antitez ayrıca bir yapı figürüdür, yazının kompozisyonunu belirler**. Bir kompozisyonda diyalektik planın bir parçasını oluşturur. **Tez, antitez, sentez** üçlüsünün bir parçasıdır. Bir tezin zayıflığını ve yanlışlığını göstermek için ileri sürülen karşı teze antitez denir. Antitezin üslup üzerindeki en belirgin etkilerinden birisi **paralelizm** yaratmasıdır. Antitezler düşüncelerin kavranmasını kolaylaştırıp, yazıya enerji kazandırırlar, fakat bazı olumsuzlukları da vardır: Antitezler bir yazıda çok fazla kullanılınca zihni yorarlar, çünkü hemen hemen daima içlerinde iddialı ve yapmacık bir şey bulundururlar; değişmez bir şekilde cümlenin bir parçasını cümlenin öbür parçasının karşısına koyunca tek biçimli ve monoton ifadeler üretirler. Henri Morier, “Dictionnaire de Poétique et de Rhétorique” adlı meşhur eserinde antitezi şu şekilde sınıflandırır: **Düşünce tezatları:** Meselâ V. Hugo’nun “Contemplations”da kurduğu *“Dün /Bugün”* karşıtlığı bir kavramsal tezat örneğidir. *“İnsan / kâinat”* gibi felsefi karşıtlıklar, *“Tanrı / Şeytan”* gibi dinî karşıtlıklar, *“Ben / Üstben”* gibi psikolojik karşıtlıklar kavramsal tezatlardır. Örnek: *“Fransa bir savaş kaybetti, ama harbi kaybetmedi.” De Gaule.* Sosyal tezatlar: Bunlar toplumsal yansımalara bağlı tezatlardır. **Ton karşıtlıkları:** “İşçi /Patron” dilinin karşıtlığı; hayat şartlarının karşıtlığı, giyim-kuşam karşıtlığı, davranış karşıtlıkları sosyal tezatlardır. Örnek: *“Kanada iş adamları için cennet, yazarlar için cehennemdir.” Fournier.* **Sözdizimi, dilbilgisi (gramer), biçim bilimi tezatları:** “*Olmak veya olmamak*” sözü gibi karşıtlıklardır. **Cümle tezatları**: Geniş bir girişin, özetlemenin, sayıp dökmenin ardından, kısa kuru bir sonuç cümlesinin kullanılmasıyla yaratılan tezatlardır. **Anlatı tezatları** (Antithése diégetique): Uzun bir hazırlayıcı bölümden sonra olayın çok kısa olarak anlatılmasından doğan tezatlardır. **Değer ve görünüş tezatları:** *“Kızıl ile Kara”, “Aydınlık ve Karanlık”* gibi tezatlardır. Ses tezatları: *“saz / söz, hiç / haç, ek / ak, berk / bark”* gibi ünlü ünsüz tezatları. **Ritmik tezatlar:** Çift ve tek mısralar, lirik beyitler ve “enjambement”lı beyitlerin art arda kullanılmasından doğan tezatlardır. Başlıca antitez çeşitleri şunlardır: **1) Cümle hâlinde antitez**: Antitez, bir cümlede tamamlanır. Bir cümlede, cümlenin birinci yarısında ifade edilen fikrin cümlenin ikinci yarısında ifade edilen fikirle çelişmesidir. Örn.«*Çalışma her şeyi kolaylaştırırken, tenbellik zorlaştırır.* **» 2) Sıralamalı antitez** : Sıralama antitezi, iki zıt veya birbirine karşı düşüncenin paralel bir şekilde uzatılarak kullanılmasıdır. Örn:*“Bir soylu taşrada yaşıyorsa hürdür ama himayesizdir, payitahtta yaşıyorsa himaye altındadır ama köledir.” Jean de la Bruyere.* **3) Simetrik Antitez** : Antitezin tamamıyla sıralı olma yerine, parçalar hâlinde küçük zıtlıklarla simetrik şekilde ifade edilmesidir: *Parçalar bu durumda A/A1, B/B1, C/C1... tarzında sıralanır* **4) Antitez-portre:** Bir portrenin antitezle anlatılmasıdır. Portre, edebî bir nevi olarak iyi bilinmektedir. Hatiplerde, tarihçilerde, romancılarda bu tip portreye pek sık rastlanır. Bir kişinin veya bir hayvanın karşıt konumda olan bir diğeriyle mukayese edilerek canlı bir tarzda tasviridir. La Bruyère bu konuda güzel örnekler vermiştir: *“Jiton’un rengi taze, yüzü dolgun, yanakları sarkık, gözü sabit ve emin, omuzları geniş, midesi yüksek, yürüyüşü metin ve azimkârdır... Kendi derecesinde kimselerle gezerken daima ortada yürür. O durdumu başkaları da durur. O yürüdümü başkaları da yürür. Herkes hareketinin onun hareketine ayar eder. Söz söyleyenlerin sözünü keser, söylediklerini ya düzeltir ya da reddeder. Kimse onun sözünü kesmez, canı konuşmak istediği müddetçe herkes onu dinler. Herkes onunla aynı düşüncededir. Verdiği haberlere herkes inanır. Keyfi nasıl isterse öyle hareket eder. Neşelidir, kahkahalıdır, hiddetli, çapkın, politikacı veya zamane ahvâli hakkında ketumdur. Kendisinde zekâ, zarafet ve birçok meziyetler bulunduğuna inanır. O zengindir.* *(La Bruyère, “Karakterler”),* **5) Antitez-paralel veya paralel:** Örn: *“Kuzey ülkelerinde kar, güney ülkelerinde çölün yaptığını yapar.” (Victor Hugo).* Batı retoriğinde görülen **başlıca Karşıtlık Figürleri (Figures de L’opposition), “antithèse”, “antiphrase”, “chiasme”, “oximore” ve “paradoxse”** tur. Yani antitez, karşıtlık figürleri sınıfının bir elemanıdır. Bu grupta yer alan diğer sanatlarla benzerlik gösterir, onlarla ortak noktaları vardır, bazı yönleriyle de onlardan ayrılır. Bu grupta yer alan sanatlırın ortak noktası hepsinin bir “karşıtlık” içermesidir. Diğer yönden bu sanatların hepsi bir şekilde antitezi içerdiğinden, bazı ince yapı farklarına rağmen antitez içinde değerlendirilebilirler.

**Torba isim\*** [ Fr. ***pantonyme***]:“*Şey, zımbırtı, alet*” gibi birçok ismin yerine kullanılabilen ve onları müphem bir şekilde gösteren genel terimlerdir.

**Tüm zamanlı\*** [ Fr. ***panchronique***]: Kronolojinin tamamına yayılan( geçmiş, şimdi, gelecek) .

**Unsur tekrarı\*** [ Fr. ***récurrence***]:Bir temin, bir imajın yahut sözdizimsel bir yapının tekrarlanmasıdır.

**Uyarlama** [ Fr. ***adaptation***]:Bir tiyatro eserinin aslına sadık kalmadan serbestçe tercümesidir. Böyle bir tercümede eser, tercüme edildiği toplumun zevkine, geleneklerine uygun hale getirilir. Bir romanın bir tiyatro eseri yahut bir film haline getirilmesine de adaptasyon denir.

**Uzatma\* (ıtnap, dolaylama)** [ Fr. ***périphrase*** *[peʀifʀ ɑ:z]* ]:Bir kelimeyle ifade edilebilen bir şeyi birçok kelime ile ifade etmektir. Meselâ *kedi* için *“Şu bizim* ***süt düşmanı****!”* demek.

**Ünlü tekrarı** [Fr. ***assonance*** *[asɔnɑ ̃:s]*]:Bir cümle yahut mısrada aynı ünlünün (voyelle) tekrarıdır.

**Üst anlamlılık\*** [ Fr. **Hyperonymie** ]:En az iki sözlükbirim arasındaki hiyerarşik ilişkiyi belirleyen semantik bir kategoridir. Üst-anlamlılık halinde bir içerme ilişki söz konusudur. Meselâ *« canlı »* kelimesi, *« hayvan »* ve *« bitki »*yi içerdiğinden son iki kelimenin üst anlamlısıdır (hyperonyme). Bir üst anlamlı, alt kategorileri içine alan genel bir kategoridir. Aynı anlambilimsel birim birçok üst anlamlıya sahip olabilir. Mesela *cami*, hem bina hem hem kutsal yer üst anlamlılarının altında yer alabilir.

**Üst metinlilik\*** [ Fr. **métatextualité**]:Bir metin hakkında yazılan tenkitler, açıklamalar, tahliller ve yorumların hepsi birer üst metindir.

**Yan anlam** [Fr. ***connotation*** *[kɔ(n)nɔtasjɔ ̃]*]:Bir kelimenin hakikî anlamı dışında okuyucuya yahut dinleyiciye çağrıştırdığı ikinci derecedeki bütün anlamlara yan anlam denir. Bu ikinci anlamlar özneldir, kültüre göre, edebî ve estetik zevke göre değişiklik gösterir.

**Yanlış anlama\*** [ Fr. ***quiproquo***]:Diyalog sırasında bir şeyin yerine başka bir şeyin, birisinin yerine bir başkasının anlaşılması.

**Yapı tekrarı** (**récurrence**): Metinde bir imaj, bir tem yahut sözdizimsel bir yapı tekrarlanabilir. Buna **yapı tekrarı** (**récurrence**) denir.

**Yapışıklık ilişkisi\*** [ Fr. ***Co-occurrence***]:Aynı metinde iki yahut daha fazla elementin yahut element sınıfının eş zamanlı olarak ortaya çıkmasıdır. Bu, eşanlamlı yahut zıt anlamlı gibi kelimelerin bir arada bulunması değildir, bu tür anlam ilişkilerinin dışında bir kelime ile diğer bir kelimenin birlikte ortaya çıkma eğiliminin tespitidir.

**Yarım ifade\*** [ Fr. **Aposiopèse** (***réticence)***]:Bir cümleyi yahut bir mısraı düşünceyi tamamlamadan yarım bırakma sanatıdır.

**Yavrulu anlatı\*** [ Fr. ***Mis en abyme***]:Edebiyatta bir anlatının içinde diğer bir anlatının, -bazen onun içinde de bir başka anlatının- bulunması halidir.

**Yer değişimi\*** 1) [ Fr. ***hypallage*** *[ipal(l)a:ʒ]* ]:Bir cümlenin bazı kelimelerinin mantıken bağlı olması gereken kelimeye değil de bir başka kelimeye bağlanmasıdır., Ör.: *“ Karanlık adam, yalnız bir gecede ilerliyordu.”*(Virgile), *“Güneşinin camdan girişi gibi..”* (Paul Valéry) **2)** [Fr. ***hyperbate***]:Kelimelerin sözdizimsel düzenini tersine çevirmek, yerlerini değiştirmektir.

**Yorum ( tefsir / éxégèse):** Anlaşılmasında güçlükler bulunan metinlerin –özellikle dinî metinlerin- bütünlük ve bağlam göz önünde bulundurularak uzmanlar tarafından açıklanması, izah edilmesi, anlaşılır hale getirilmesidir.

**Zıt yargılar\*:** [Fr. ***antéisagoge***]:Karşıtlık üzerine kurulmuş bir antitez biçimidir. Olumlu ve olumsuz yargıların art arda sıralanmasıdır.

**Zıtlar birleşmesi\*** [ Fr. ***Oxymore, alliance de mot***]:Karşıt iki kelimenin bir anlam bütünlüğü içinde kullanılmasıdır, Ör. ”Bu karanlık aydınlık”**.**

**Zincirleme** [Fr. ***Anadiplose* *[****a-na-di-plô-z']* **]**, (Osm. Redd’ül acz ales-sadr): **1)** Bir cümlenin yahut mısraın son kelimesini daha sonraki cümlenin yahut mısraın ilk kelimesi olarak kullanma sanatı. Belagatte bedii sanatları içinde yer alır. Bu sanatın daha gelişmiş ve aruz vezinli şekline “vezn-i aher” denir. Ör.: “ O kaş o göz ne, o dil o söz ne / O dil o söz ne, o ruh o yüz ne / O ruh o yüz ne, gılman mı aslın / Gılman mı aslın, hûri mi neslin” (Mefhar, C.Dilçin). Zincirleme sanatına halk edebiyatında **“zincir-bend”** de denir. **2)** Zincirleme (zincir-bend): Dörtlüğün dördüncü mısraının kafiye kelimesinin bir sonraki dörtlüğün ilk mısraının başında tekrarlanmasıdır.

**Zirve** [Fr. **acmé**]: Bir hikayede düğümün en yüksek noktasıdır. Eserin en etkili anıdır. Cümlenin telaffuzunda zirve, sesin en yüksek anıdır.

**Zirve anlamlılık\*** [ Fr. **Pantonymie**]:Üst anlamlılık düzlemindeki bir terimi daha genel olan diğer bir terimle dile getirmektir : *« şey, zımbırtı, alet »* kelimeleri birbirinin zirve anlamlılarıdır.

 © http://www.ege-edebiyat.org